

# 植 物 研 究 雜 誌

## THE JOURNAL OF JAPANESE BOTANY

第十二卷 第一號 (通卷第百十三號) 昭和十一年一月發行

---

### *Weigela* and its akins in Japan Proper and Korea (I)

By

Takenoshin NAKAI

中井猛之進：日鮮産ノたにうつぎトウこんうつぎノ類(其一)

In the families comprising large number of species, the related genera seem to fuse in many respects by the various trivial resemblances indicated by the species. In such cases, the conception of genera becomes too big and absurd, and more drastic grouping standing upon the steadier bases is generally necessitated. The elimination of *Calyptrostigma* and *Weigela* from *Diervilla* is an instance. Recent botanists such as Prof. H. BAILEY and Dr. C.K. SCHNEIDER again recognised these two genera being distinct from *Diervilla*. This reversion of generic conception is reasonable with regard to this group so far, yet many were left by them to do, and which I should like to compile here for the supplements. *Calyptrostigma* is associated with *Diervilla*, but has syngenesious anthers, umbrella-like stigma, and the seeds provided with well developed wings on both extremities (Fig. I b.). *Weigela* differs from *Diervilla* in having five free sepals, regular corolla, cylindrical (not oblong) pods with the valves detached from the beak (this has been generally overlooked), and peltate stigma. *Calysphyrum* has bilabiate calyx, but in other respects, it is all analogous to *Weigela*. DE CANDOLLE had discriminated *Calysphyrum* from the true *Weigela* as a section by the mode of calyx. SCHNEIDER remarked the absence of wings in its seeds. However, the seeming wings of the seeds of *Weigela* are merely a crest-like modification of large empty cells at the angled

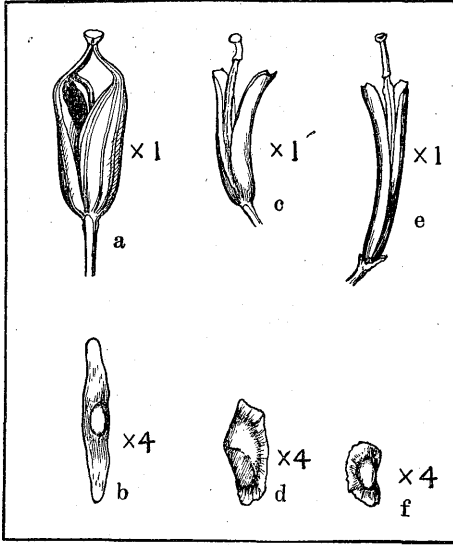


Fig. 1. a.—b. *Macrodiervilla Middendorffiana*  
c.—d. *Weigelastrum Maximowiczii*. e.—f.  
*Weigela decora*.

(a, c, e ripen fruits ; b, d, f, seeds.)

proposed a new section *Weigelastrum* for *Diervilla Maximowiczii* in the second edition of my 'Trees and Shrubs indigenous in Japan Proper, I, p. 691.' In *Diervilla Sakaii* ovary is short and not beaked. It is terminated by a calyx similar in shape with *Calyptrostigma*, but is smaller. Corolla bends down differing from any species of *Calyptrostigma*, *Weigela* and its section *Calysphyrum*. It is indeed a remarkable species which might represent a new section with regard to the first specimen so far. However, without seeing its fruits we can not decide hastily its natural position. So I requested to the first collector Mr. SAKAI its fruiting specimens through Dr. HONDA, one of the sponsors. Mr. SAKAI kindly brought up all his collections to me, and by which we could understand that *Diervilla Sakaii* was an aberrant of *Diervilla Maximowiczii*. The abnormal flowers (fig. 2) either with bent corolla and lack of beak of ovary or with short ovary terminated by a long beak never make a fruit. The normal flowers conform with *D. Maximowiczii* on the same stock can only bring forth fruits. Anyway, *Diervilla*, *Weigela*, *Calyptrostigma*,

corners (Fig. 1 f.). In *Weigela japonica*, *W. subsessilis*, *W. decora* etc., these false wings are weakly developed, sometimes entirely undeveloped, then *Weigela* can no more be discriminated from *Calysphyrum* by the seeds. There is one more group which connects *Calyptrostigma* to *Weigela*. It implies two species *Diervilla Maximowiczii* MAKINO and *D. Sakaii* MAKINO & HONDA. The former has bilabiate calyx, gibbose corolla, and one sided syn-

genous stamens like *Calyptrostigma*, but the ripen pods opens with two free valves just as the pods of *Weigela* (Fig. 1 c). I have

and *Weigelastrum* (I regard this as a genus) are closely related. They must have diverged from a single ancestral stock in rather recent age, making *Diervilla* as an American representative, and *Calyptrostigma*, *Weigelastrum*, and *Weigela* together with its section *Calysphyrum* as the Asiatics.

- 1 { Capsulæ valvi apice rostrati et sæpe in summo extreme connati. Semina longe bipolare alata. Inflorescentia decussato-corymbosa. Calyx tripartitus, lobo superiore apice tridentato, lobis inferioribus lanceolatis. Corolla irregularis ventre plus minus gibbosa. Antheræ loculi paralleli dorsali coherentes ventre liberi. Stigma dorsali umbraculiforme expansum. . . . . *Macrodiervilla* (*Calyptrostigma*).
- Rostrum capsulæ cum columna toto connatum, ita valvi capsulæ ex rostris liberi . . . . . 2
- 2 { Stamina dorsali syngenesia rarius subliberi tum parallele conniventia. Calyx bilateralis ventre alte bisectus, lobo superiore apice trilobulato, lobo laterale lobum superiorem affixo. Semina unilaterali-alata. . . . . *Weigelastrum*.
- Stamina 5 libera patentia. Corolla regularis vel subregularis. Semina subangularia bipolari-simulque unilaterali-alata. . . . . 3
- 3 { Sepala 5 libera æqualia vulgo angusta. Semina angulata, angulis plus minus cristatis. . . . . *Weigela*
- Calyx bilabiatus. labio superiore trilobato, labio inferiore bilobato. Semina angulata nunquam cristata. . . . . *Weigela* Sect. *Calysphyrum*.

GN. I) **Macrodiervilla** NAKAI, nom. nov.

Syn. *Calyptrostigma* (non KLOTZSCH) TRAUTVETTER & MEYER in Bull. Acad. Imp. Sci. St. Pétersb. XIII p. 220 (1847); in MIDDENDORFF, Reise in den äusserst. Nord- & Ost-Sibiriens I, Teil. 2, p. 46 (1856).

*Wagneria* (non KLOTZSCH) LEMAINÉ in VERSCHAFFERT, Illust. Hort. IV in explicatione Pl. 115 (1857).

*Diervilla* Sect. *Calyptrostigma* KOEHNE, Deutsch. Dendrol. p. 539 (1893).

The generic name *Calyptrostigma* should be changed in reason of the presence of an earlier homonym: *Calyptrostigma* KLOTZSCH in LEHMANN, Pl. Preussianæ I, p. 174 (1844), *Euphorbiaceæ*, and also of an earlier *Wagneria*

KLOTZSCH in Monatsb. Berl. Akad. IV, p. 126 (1854), *Begoniaceae*.

Sp. 1) **Macrodiervilla Middendorffiana** (TRAUTVETTER & MEYER) NAKAI,  
comb. nov.

Syn. *Calyptrostigma Middendorffianum* TRAUTVETTER & MEYER in Bull.  
Acad. Imp. Sci. St. Pétersb. XIII. p. 220 (1847); in MIDDENDORFF,  
Reise p. 46, tab. 25 a & b (1856); RUPRECHT in Mém. Biol. II, p. 405  
(1855).

*Diervilla Middendorffiana* CARRIÈRE in Revue Hort. XXV, p. 306 (1853);  
XXVI, p. 261, t. 14 (1854).

*Weigelia Middendorffiana* VERSCHAFFERT in Illus. Hort. IV, t. 115 (1857).

*Wagneria Middendorffiana* LEMAINÉ in VERSCHAFFERT, l. c. in explica-  
tione.

Nom. Jap. *Ukon-Utugi*.

Hab. in

Siberia orient.: Ajan (E. REGEL, Herb. Mus. Paris); ibidem (C. WRIGHT, Herb.  
Mus. Paris).

Sachalin : in silvis Vladimirof (U. FAURIE no. 629, Herb. Mus. Paris); Kasiho  
(M. SATÔ).

Yeso :

Prov. Kitami : in insula Riisiri (T. KAWAKAMI & S. TAMAKI); Shari Sandô  
(K. MIYABE).

Prov. Isikari : Iwanobori (U. FAURIE no. 8208, Herb. Mus. Paris); Otaru  
(U. FAURIE no. 3012, Herb. Mus. Paris); in monte Daisetuzan (G. KO-  
IDZUMI); ibidem (H. KOIDZUMI); ibidem (T. NAKAI); Sôunkyô (T. NAKAI).

Prov. Siribesi : in monte Siribesi (K. MIYABE & M. HAYAMA).

Hondo :

Prov. Mutu : in monte Iwakisan (R. YATABE); ibidem (HANZABURO SAKURAI,  
Herb. Mus. Sci. Tokyo).

Prov. Rikutiu : in monte Hayatine (GEN-ITI KOIDZUMI); ibidem (MASADJI  
HONDA); in monte Iwatesan (GENDJI NAKAHARA); ibidem (MASADJI  
HONDA).

**Macrodiervilla Middendorffiana** var. **angustifolia** NAKAI, var. nov.

Folia lanceolata aut lineari-lanceolata.

Nom. Jap. *Hosoba-Ukon-Utugi*.

Hab. in Yeso.

Prov. Kitami : in monte Sharidake (U. FAURIE no. 5494,—Typus in Herb. Mus. Paris).

Gn. II). **Weigelastrum** NAKAI, gn. nov.

Syn. *Diervilla* Sect. *Calyptrostigma* (non KOEHNE) NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 109 (1921), pro parte.

*Diervilla* Sect. *Weigelastrum* NAKAI, Trees & Shrubs Jap. ed. 2, I, p. 691 (1927), cum diagn. Jap.

F. utex. Folia opposita sessilia exstipullata simplicia serrata. Flores bibracteati, terminales aut et axillares sessiles aut axillari-subsessiles. Ovaria infera pilosa. Calyx aperte infundibularis bilabiatus, labio superiore trilobulato, labio inferiore alte bilobulato ita lobis sublateralibus et calyx ut toto respinatus. Corolla recta vel decurvata, infra medium infundibularis, supra medium inflata subbilabiata, labio superiore ovato-bilobulato, labio inferiore trilobato, lobulo infimo intus aurantiaco-maculato. Stamina 5, duobus inferioribus ceteris majoribus et ejus filamenta lobis lateralibus corollæ labii inferioris opposita et in fauce tubi angusti corollæ affixa, infra medium patente barbata, superioribus tribus paralleli, ejus medianum lobis corollæ superioribus alternum, dua lateralia eis opposita, omnia in fauce tubi angusti corollæ affixa. Antheræ introræsyngenesæ sed ventrali apertæ, ita in alabastro subtubulosæ et stylum amplectentes, sed sub anthesin dorsales, interdum irregularisyngenesæ, rarissime liberæ tum dorsali-parallelæ. Antheræ duæ laterales (vel in alabastro infimæ) quam tres superiores majores. Pollinia alba. Nectarium ventrale obtuse angulatum ambitu subglobosum. Stylus 1 ex staminibus exertus pilosellus. Stigma dorsali expansum laterale horizontali-obtuse-bilobulatum. Ovarium biloculare. Capsula sessilis longe rostrata vel erostrata bivalvata, valvis ex columna centrali liberis. Semina unilaterali alata (Fig. I d.).

Species 1 in Japonia endemica. Typus : *M. Maximowiczii*.

Sp. 1) **Weigelastrum Maximowiczii** NAKAI, comb. nov.

Syn. *Diervilla Middendorffiana* (non CARRIÈRE) MAXIMOWICZ in Mém. Biol. XII, p. 482 (1887), pro parte; SCHNEIDER, Illus. Handb. Laubholzk. II, p. 751 (1911).

*Diervilla Middendorffiana* var. *Maximowiczii* S. MOORE in Journ. Bot. new ser. VII, p. 129 (1878); MAKINO in Tokyo Bot. Mag. XII p. [343] (1898).

*Diervilla Maximowiczii* MAKINO in Journ. Jap. Bot. I pt. 4. p. 13 (1917); NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 110 (1921), Trees & Shrubs Jap. ed. I, p. 500, fig. 266 (1922); idem ed. 2, I, p. 691, fig. 314 (1927).

*Diervilla Middendorffiana* var. *subsessilis* KOIDZUMI in sched. Herb. Univ. Imp. Tokyoensis ex NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 110 (1921), pro syn.

*Diervilla Sakaii* MAKINO & HONDA ex HONDA in Journ. Jap. Bot. XI, p. 567 cum phot. (1935).

Nom. Jap. *Kibana-Utugi* (MAKINO).

Hab. in Hondo.

Prov. Iwasiro: in monte Bandaisan (GENDJI NAKAHARA, 4. Jun. 1904); in monte Adzumasán (G. NAKAHARA, 19 Maio 1904); in monte Higasi-Adzumasán (GEN-ITI KOIDZUMI, Maio 1916).

Prov. Simotuke: Nikko (TSCHONOSKI vel rite TYONOSKE SUKAWA, Herb. Mus. Paris); ibidem (U. FAURIE no. 2247, Herb. Mus. Paris); ibidem (DYURÔ NIKAI no. 2996, 27 Maio 1922); Nikko Kirifuri (KOMADJIRO SAWADA, 18 Maio 1889); Nikko Yumoto (T. NAKAI, Maio 1917); Nikko Sidzu (T. NAKAI, Maio 1919); Nikko Yumoto (SIDZUO HATTORI, 80 Junio 1922) Nikko Uma-gaesi (YOSIMATU YAMAMOTO 28 Junio 1923); Nikko Siranesan (MASADJI HONDA, 2 Julio 1924); Nikko Urami (HIROSI ITO, 1931); Nikko Chûzendji (H. ITO, 1931); Nikkô Hosoo (H. ITO, 1931); Nikko Nyohô (H. ITO, 1933).

Prov. Kodzuke: in monte Harunasan (TADATOSI SAKAI, Jun. 1934, type of *Diervilla Sakaii* [fig. 2]); ibidem (MASADJI HONDA, Jun. 1935).

Prov. Musasi: Kawanori (KIYOTAKA HISAUTI no. 261, 3 Junio 1934).

Prov. Kai: Mitutôge (K. HISAUTI, 25 Julio 1928).

Gn. III) **Weigela** THUNBERG in Kongl. Vetensk. Acad. Handl. I p. 137, t.

V (1780); *Nova Gen. Pl.* I p. 5 (1781); *Fl. Jap.* p. 6 (1784); MURRAY, *Syst. Veget.* ed. 14, p. 198 (1784); JUSSIEU, *Gen. Pl.* p. 421 (1789); VITMAN, *Summa Pl.* I, p. 420 (1789); GMELIN, *Syst. Nat.* II pt. 1, p. 291 & 337 (1791); PERSOON, *Syst. Veget.* ed. 15, p. 205 (1797); ALP. DE CANDOLLE in *Ann. Sci. Nat.* 2 sér. XI. (Note sur le genre *Weigela* de THUNBERG) p. 240 (1839), etc.

Syn. *Weigelia* THUNBERG apud WILLDENOW, *Sp. Pl.* I pt. 2, p. 836 (1797); PERSOON, *Syn. Pl.* I, p. 176 (1805); DIETRICH, *Vollst. Lex. Gärtn. & Bot.* X, p. 542 (1810); SPRENGEL, *Syst. Veget.* I, p. 537 (1825).

*Diervilla* (non TOURNEFORT) R. BROWN mss in WALLICH, *Pl. Asiat. Rar.* I pt. 1 p. 15 in nota sub *Abelia triflora* (1829); A. P. DE CANDOLLE, *Prodr.* IV, p. 330 (1830), pro parte, et auct. plur.

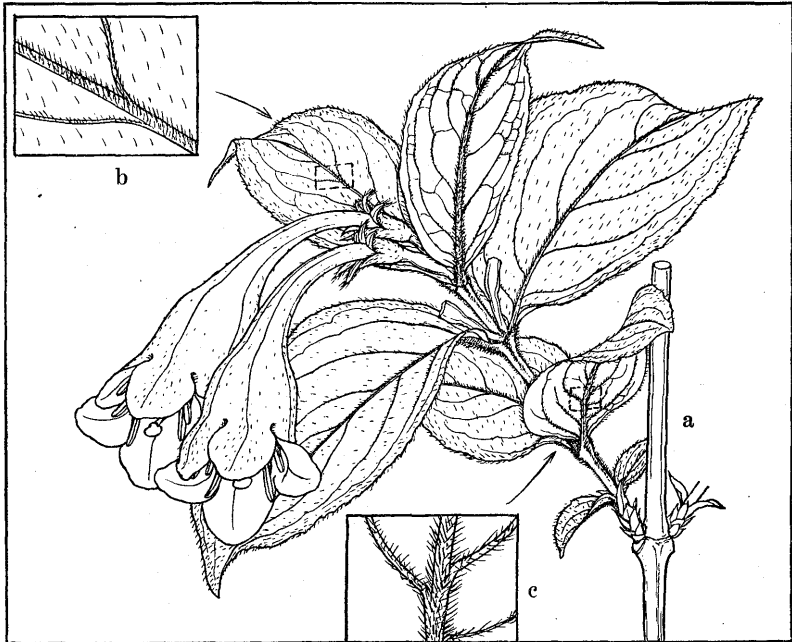


Fig. 2. An abnormal form of *Weigelastrum Maximoviczii* NAKAI  
(*Diervilla Sakaii*) 榛名きばなうつき

a. a part of flowering branch (nat. size). b. a part of upper surface of the leaf (magnified). c. a part of under surface of the leaf (magnified).

*Calysphyrum* BUNGE in Mém. Sav. Étrang. Acad. Sci. St. Pétersb. II, p. 107 (1832); Enum. Pl. Chin. bor. p. 33 (1835).

*Diervilla* subgn. *Weigela* K. KOCH, Dendrol. II, p. 39 (1872).

*Diervilla* Sect. *Weigela* KOEHNE, Deutsch. Dendrol. p. 359 (1893).

**Weigela** Sect. **Calysphyrum** ALP. DE CANDOLLE in Ann. Sci. Nat. 2 sér. XI, p. 241 (1839); SCHNEIDER in Mitteil. Deutsch. Dendrol. Gesells. 42 p. 18 (1930).

Syn. *Calysphyrum* BUNGE, l. c.

*Diervilla* Sect. *Weigela* Subsect. *Calysphyrum* NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 111 (1921).

Calyx æqualiter vel inæqualiter 5-lobatus, vulgo bilabiatus. Semina angulata neque alata neque cristata. Species tres sequentes huc ducendæ.

Sp. 1) **Weigela florida** (BUNGE) ALP. DE CANDOLLE in Ann. Sci. Nat. 2 sér. XI, p. 241 (1839).

Syn. *Calysphyrum floridum* BUNGE in Mém. Sav. Étrang. Acad. Sci. St. Pétersb. II, p. 108 (1832); Enum. Pl. Chin. bor. p. 34 (1835).

*Diervilla florida* SIEBOLD & ZUCCARINI, Fl. Jap. I, 75 (1835).

In the flowering specimens, the following three varieties and four formas are distinguished.

**Weigela florida** var. **pauciflora** (ALP. DE CANDOLLE) NAKAI, comb. nov.

Syn. *Weigela pauciflora* ALP. DE CANDOLLE in Ann. Sci. Nat. 2 sér. XI, p. 241 (1839).

*Weigelia rosea* LINDLEY in Journ. Hort. Soc. London. I, p. 65, t. 6. (1846); VAN HOUTTE, Flore des Serres III, t. 211 (1847).

*Weigela rosea* LINDLEY apud PAXTON, Mag. Bot. XIV p. 247, tab. color. (1848); J.D. HOOKER in Bot. Mag. LXXIV, t. 4396 (1848); LEMAIRE in Rev. Hort. 3 sér. III, p. 581 cum tab. color. (Oct. 1849); CARRIÈRE in Rev. Hort. XLVII, p. 134, fig. 22 (1875).

Ovaria pilosa. Calyx bene evolutus 8-12 mm. longus, toto pilosus.

Nom. Jap. *Tô-Beni-Utugi*.

Hab. in Korea.



Prov. Kanhok : Nodjidô (MASATOMI FURUMI no. 421, 2 Aug. 1917).

Distr. China bor.

***Weigela florida* var. *venusta*** (REHDER) NAKAI, comb. nov.

Syn. *Diervilla florida* (non SIEBOLD & ZUCCARINI) PALIBIN in Acta Hort. Petrop. XVII p. 105(1899), pro parte; NAKAI, Fl. Kor. I, p. 75 (1909), pro parte.

*Diervilla florida* var. *venusta* REHDER in Journ. Arnold Arboret. I, p. 24 (1913); BAILEY, Stand. Cyclop. p. 1008 (1914).

*Diervilla brevicalycina* NAKAI in Tokyo Bot. Mag. XXIX, p. 5 (1915).

*Diervilla florida* forma *brevicalycina* NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 114 (1921).

*Diervilla florida* var. *venusta* forma *brevicalycina* NAKAI, Fl. Sylv. Kor. XI, p. 88 t. XL (1921).

*Diervilla venusta* (REHDER) STAPP in Bot. Mag. CLI, t. 9080 (1925); FEDDE, Repert. Nov. Sp. XXX, p. 206 (1932).

*Weigela venusta* BAILEY, Gentes Herb. II fasc. 1, p. 54 (1929); SCHNEIDER in Mitteil. Deutsch. Dendrol. Gesells. 42 p. 19 (1930).

Ovarium glabrum vel rostro pilosello. Calyx brevis 5–7 mm. longus.

Nom. Jap. *Tyôsen-Tani-Utugi*.

Hab. in Korea.

Prov. Keiki : in monte Namsan (TAMEZÔ MORI, no. 113, 5 Maio 1912, type of *Diervilla brevicalycina*); Seoul prope Tap Tong (SONTAG, 27 Maio 1895); in monte Hokkanzan (TOMIDJIRÔ UCHIYAMA, 28 Julio 1902); Namsan NOBUTOSI OKADA); in monte Hokkanzan (R. G. MILLS no. 791).

Prov. Kannan : in silvis Sôdenrei (T. NAKAI no. 1606, 11 Julio 1914).

Prov. Heihok : in silvis Gatokurei (T. NAKAI no. 2237, 6 Julio 1914).

Distr. Manshuria austr.

***Weigela florida* var. *glabra*** NAKAI, var. nov.

Syn. *Diervilla florida* (non SIEBOLD & ZUCCARINI) PALIBIN in Acta Horti Petrop. XVII, p. 105 (1899), pro parte; NAKAI, Fl. Kor. I, p. 75 (1909), pro parte, Veget. Isl. Quelpært p. 83 (1914); Veget. Mt. Chirisan p. 45 (1915), pro parte.

Ovarium glabrum vel pilosellum. Calyx 10–12 mm. longus, lobis lanceolatis.

Corolla rosea.

Nom. Jap. *Ô-Beni-Utugi*.

Hab. in

Korea.

Quelpært : in silvis 1000 m. (E. TAQUET no. 5738, 9 Maio 1911).

Zennan : Chirisan (T. NAKAI no. 417, 1 VII 1913).

Kokai : Tyôdjusan (R. K. SMITH no. 41, 21 Maio 1932).

Kogen : Tyôzen (T. NAKAI no. 5850, 28 Julio 1916).

Heinan : in monte Taiseizan (HANDJIRÔ IMAI no. 9, 26 Maio 1912).

Kannan : Gatokurei (T. NAKAI no. 2238, 6 VII, 1914); inter Hokusei & Tyokudô (TUTOMU ISIDOYA no. 2836 bis, 11 Maio 1918).

Distr. Kiusiu, Jehol, Hopei, Kansu.

**Weigela florida** var. **glabra** forma **lineariloba** NAKAI, n. f.

Ovarium glabrum vel pilosellum. Calyx 10–15 mm. longus, lobis subulatis vel linearibus. Corolla rosea.

Nom. Jap. *Hosogak-Ô-Beni-Utugi*.

Hab. in Korea.

Zennan : in monte Chiisan (T. NAKAI no. 423, 1 Julio 1913, typus).

Keiki : Namsan (TUTOMU ISIDOYA, 9 Maio 1911); Keidjô (R.K. SMITH no. 153, 15 Maio 1912).

Heinan : Yôtok (T. NAKAI no. 12442, 15 Julio 1928).

Kannan : Kôdjirei (T. ISIDOYA no. 559, 17 Maio 1923).

**Weigela florida** var. **glabra** forma **albida** NAKAI, n. f.

Syn. *Diervilla florida* forma *alba* NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII, art. 2, p. 113 (1921), excl. syn.

Limbus corollæ albus, tubo rubescente, demum corolla tota erubescens.

Nom. Jap. *Genpei-Utugi*.

Hab. in Korea.

Keiki : in monte Kangaksan (TUTOMU ISIDOYA, 14 Maio 1916)—typus).

Kannan : inter Hokusei & Tyokdô (TUTOMU ISIDOYA no. 2834, 11 Maio 1918).

**Weigela florida** var. **glabra** forma **leucantha** NAKAI, n. f.

Syn. *Diervilla florida* forma *candida* (non REHDER) NAKAI in Tokyo Bot.

Mag. XXIX, p. 5 (1915) excl. syn.; in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLVII,

art. 2, p. 113 (1921), excl. syn.

Calyx glaber. Corolla candidissima.

Kom. Jap. *Gendji-Utugi*.

Hab. in Korea.

Quelpært : in silvis Yangkeum 700 m. (E. TAQUET no. 909, 18 Maio 1908,—  
typus).

Keiki : in monte Kangakusan (AN KI SHU, 30 Maio 1915).

***Weigela florida* var. *glabra* forma *subtricolor* NAKAI, n.f.**

Syn. *Diervilla florida* forma *Isoline* NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLII,

art. 2, p. 113 (1921), excl. syn.

Corolla albo-virescens, tubo extus erubescens, labio inferiore intus flavo.

Nom. Jap. *Sansiki-Utugi*.

Hab. in Korea.

Ke ki : in monte Kangakusan (TUTOMU ISIDOYA, 14 Maio 1916,—typus).

The following Korean specimens have no flowers and can not be divided  
into varieties and formas.

Quelpært : in monte Hallasan 1500 m. (TUTOMU ISIDOYA no. 185, 14 Aug. 1912);

Hallasan (T. NAKAI no. 1320, 19 Maio 1911).

Zennan : Chiisan (T. NAKAI, 30 Julio 1913).

Keiki : Keidjô (T. UCHIYAMA, 25 IX, 1902); ibidem (NOBUTOSI OKADA, 1909);

ibidem (R. G. SMITH no. 955, 5 Junio 1914); in monte Hokkanzan (TOMI-  
DJIRÔ UCHIYAMA, 10 Oct. 1900).

Kôgen : in monte Kongôsan (T. NAKAI no. 5851, 14 Aug. 1916).

Heinan : Djônandô (TAMEZÔ MORI no. 31, 21 Julio 1916); Yôtok (T. NAKAI no.

12442, 15 Junio 1928).

Heihoku : Kôkai (R. G. MILLS no. 78, 25 Julio 1911).

Kannan : Taikôri (T. NAKAI no. 2215, 18 Julio 1914).

Sp. 2) ***Weigela præcox*** (LEMOINE) BAILEY, Gentes Herb. II, fasc. 1, p. 54  
(1929); SCHNEIDER in Mitteil. Deut.-ch. Dendrol. Gesells. 42, p. 19 (1930).

Syn. *Diervilla florida* (non SIEBOLD & ZUCCARINI) MAXIMOWICZ in Mém. Biol.

XII, p. 482 (1886), pro parte; KOMAROV, Fl. Mansh. III, p. 530 (1907),  
pro parte; NAKAI, Fl. Kor. II, p. 497 (1911), pro parte.

*Diervilla præcox* LEMOINE in Gartenfl. XLVI, p. 393, t. 1441 (1897);  
NAKAI Fl. Sylv. Kor. XI, t. 38 (1921).

Two types are found in Korea.

**Weigela præcox** var. **tomentosa** NAKAI, comb. nov.

Syn. *Diervilla præcox* var. *tomentosa* NAKAI ex MORI, Enum. Korean Pl. p. 327 (1922), nom. nud.

Folia infra subvelutino-tomentosa. Ovarium saltem supra medium patentim ciliatum.

Nom. Jap. *Birôdo-Utugi*.

Hab. in Korea.

Kanhok : in monte Shôsinzan (T. NAKAI no. 2246); in monte Mozanrei (T. NAKAI); Hodjôdô (T. NAKAI, no. 7495-6); in monte Kôseturei (T. NAKAI, no. 7497); pede montis Konbôhô (T. NAKAI, no. 7497); Ostium fluvii Tumingan (V. KOMAROV, no. 1469).

Kannan : Genzan (T. NAKAI).

In dumosis Pomasa (U. FAURIE, no. 686).

Distr. Manshuria.

**Weigela præcox** var. **pilosa** NAKAI, comb. nov.

Syn. *Diervilla florida* var. *pilosa* NAKAI in Tokyo Bot. Mag. XXXII, p. 229 (1918).

*Diervilla præcox* var. *pilosa* NAKAI in Journ. Coll. Sci. Tokyo XLIII, art 2, p. 112 (1921).

Folia subtus secus venas tantum pilosa. Ovarium glabrum.

Nom. Jap. *Okuyama-Utugi*.

Hab. in Korea.

Kanhok : in monte Kapporei (T. NAKAI, no. 2267); Nôdjidô (T. NAKAI, no. 2261); Hodjôdô (T. NAKAI, no. 7498).

Kannan : inter Tyokudô & Hoksei (TUTOMU ISIDOYA no. 2836 bis); inter Sanyô & Kôkô (T. NAKAI, no. 2225).

Heihok : inter Gyokkôtyn & Sakshû (T. NAKAI, no. 2225); in monte Hiraihô (T. NAKAI, no. 2253).

Sp. 3) **Weigela toensis** NAKAI, sp. nov. (Fig. 3)

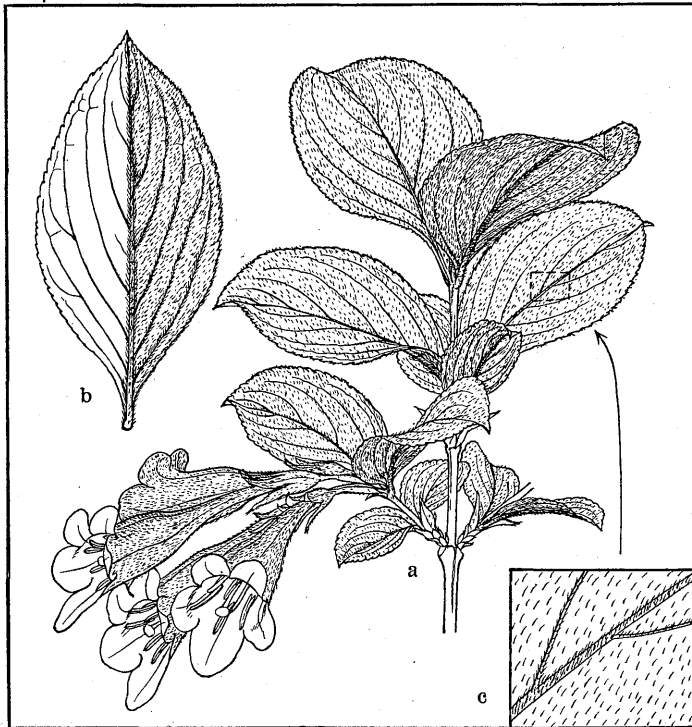


Fig. 3. *Weigela toensis* 統營べにうつぎ a. a part of flowering branch (nat. size). b. a leaf seen from below (nat. size) c. a part of upper surface of the leaf (magnified).

*Weigela florida* affinis sed exqua foliis supra pilis erectis persistentibus scabris, calyce pubescente differt.

Frutex 1-1.3 m. altus. Cortex fusco-cinereus. Rami biennes castanei vel rubro-castanei lucidi glaberrimi, hornotini virides vel rubescentes longitudine inter folia bilineati. Folia sessilia; petiolis 1-2 mm. longis margine fimbriato-ciliatis; laminae late ellipticis, acutis vel cuneatis, apice acutis vel acuminatis, 24-62 mm. longis, 11-30 mm. latis, supra viridibus pilis persistentibus scabro-pilosis, subtus præcipue supra venas pilis rigescentibus setosis, margine minute serrulatis. Flores axillares sessiles, pedicellis vix 1 mm. longis glabris. Ovarium 8-10 mm. longum parvissime ciliolatum basi bibracteatum. Calyx æqualiter 5-lobatus cum lobis 3.5-4.5 mm. longis lanceolatis 8-12 mm.

longus adpresse pubescens. Corolla rosea 37-40 mm. longa subbilabiata, labio inferiore bilobulato 10-12 mm. longo, labio superiore 3-lobulato 6-7 mm. longo. Stamina 5 libera, lobulis corollæ superioribus æquilonga, filamentis parte libera glabris, adhærente setosis. Styli glaberrimi lobis corollæ superioribus æquilongi. Stigma peltatum. Capsula 15 mm. longa bivalvata. Columna centralis apice rostro persistente 5-6 mm. longo terminata.

Nom. Jap. *Tôei-Beni-Utugi*.

Hab. in Korea.

Prov. Keinan : in rupibus montis Miroksan, peninsula Tōei (T. NAKAI, no. 12164, 21 V, 1928. —typus in Herb. Univ. Imp. Tokyoensis).

我邦はたにうつぎ屬ノ寶庫デアリ 歐米人が園藝植物トシテ珍重スル種ガ多ク、つつじ類、ふじ、つばき、はなしやうぶ、きく等ト共ニ國產天然ノ園藝植物ノ一分子デアルカラ其種類ヲヨク知ラナイノハ國民トシテノ耻デアルガ、學名ハ今迄ニ誤ニ誤ヲ重ネテ來テ居ル、筆者ハ此處ニ之ヲ訂正シテ一般ノ注意ヲ喚起シタイト思フ。

日鮮、滿洲、北支那ニ産スルたにうつぎノ類ヲ此頃迄ハ北米産ノ *Diervilla lonicera* MILLER ト合シテ *Diervilla* TOURNEFORT 屬ニ入レテ居タ。之ハ相當問題デアルガ一時英佛流ノ物ヲ大キク見ル事ガ流行シタ時代ノ遺風デアル。然シ違フモノハ何處迄モ違フノデアルシ正確ニ見直スト今迄ニ觀過サレタ特徴モ見附カリ大自然ガチヤント區別シテ置イタ通りヲ正確ニ認識スルト漠然ト見タ時トハ違ヒ之ハ全ク別之ハ同一ト明ニ識別スル事ガ出來ル様ニナルモノデアル。

たにうつぎノ類ニ最初ノ屬名ヲ與ヘタノハ瑞典ノ THUNBERG 氏デアル。氏が日本ヘ來テ採集シタつくしやぶうつぎニ基キ *Weigela* 屬ヲ立テ Stockholm 理科大學紀要第 I 卷 (1780 年版) ニ出版シタ、之ハ最近文獻刊行會カラ出シタ THUNBERG'S Miscellaneous Papers regarding Japanese Plants ノ第 II 部ニ出テ居ル通りデアルカラ讀者ハ夫ニツイテ見ラレタイ。又其前ニ同會カラ再版シタ T 氏ノ *Flora Japonica* ニモ出テ居ル。此 *Weigela* 屬ガ *Diervilla* 屬ヨリ區別サル、點デ最モ著シイノハ果實ノ性質デアル。其ハ拙著大日本樹木誌卷ノ一 (第 2 版) ノ 313 圖ト 314, 316, 317, 319 ノ各圖トニアル果實ノ圖トヲ比較シテ貫ヒタイ、即チ第 313 圖ニアルうこんうつぎノ果實ハ北米ノ *Diervilla* 屬ノ果實ト同ジク成熟スルト先ガ 2 ツニ割レルガ先ハ萼ト連ル爲メ大概萼ガ其儘附イテ殘ツテ居ル (挿圖 1a)。又割レテ 2 瓣ニナツタ心皮ト心皮トノ間ニハ中軸ガ

アルガ嘴狀部ヲ作ラナイ。然シ北米産ノ眞正ノ *Diervilla* ノ種類デハ花ハ小サク數多クツキ雄蕊ハ離生デアル。又ウこんうつぎノ種子ニハ兩極ニ長細イ翼ガアルガ(挿圖 1 b) *Diervilla* ノ種デハ翼ガナイ。其故ウこんうつぎ屬 *Calyptrostigma* TRAUTVETTER & MEYER ナル屬ガ 1847 年ニ立テラレタノデアル。然シ之レニヨリ 3 年前即チ 1844 年ニ *Calyptrostigma* KLOTZSCH ナル屬名ガ大戟科植物ニ附ケラレテ出版サレテ居ルカラ 1857 年ニ LEMAIN 氏ハウこんうつぎノ屬名ヲ *Wagneria* LEMAIN ト改メタ。然シ此名ニモ 1854 年ニ秋海棠科植物ニ附ケラレタ *Wagneria* KLOTZSCH ナル相似名ガアルカラウこんうつぎノ屬名ハ新ニ作ル必要ガアル。私ハ「大キナ *Diervilla*」ノ意味デ **Macrodiervilla** ナル屬名ヲ與ヘヤウト思フ。從テウこんうつぎノ學名ハ *Macrodiervilla Middendorffiana* NAKAI トナル。

*Weigela* 屬デハ 314 圖以下ノ圖ニアル通り萼ガ 2 瓣ニ割レ中央ニ中軸ガ殘ル、(挿圖 1 c) 而シテ萼ハ關節ヲ以テ落ち心皮ノ先ノ部分ガ中軸ト合シテ嘴狀部ヲ作り之ガ中軸ノ上ニ附屬體ノ様ニナツテ殘ル、(挿圖 1 c) 今ハ小花梗ノ有無、花ノ大小、花色等ニノミ重キヲ置イタ爲メ *Weigela* ヲ *Diervilla* ノ節ニシタリ (KOEHNE 氏) 亞屬ニシタリ (KOCH 氏) シタガ果實ノ差異カラ明瞭ナ別屬ト見ルガ至當デアル、其爲メニ BAILEY 氏 (1929 年) ト SCHNEIDER 氏 (1930 年) トハ相踵デ *Weigela* 屬ヲ再認識シタ。私モ此方ガ正當ダト思フノハ勿論デアル。*Weigela* ヲ *Weigelia* ト綴ル學者 (WILLDENOW 氏, PERSON 氏, SPRENGEL 氏, LINDLEY 氏等) ガアルガ其ハ誤デアル。

甲斐、信濃、武藏、上野、下野ニ**きばなうつぎ**ト云フモノガアル、此植物ハ花冠ガ綠黄色ナル事ト聚葯雄蕊ヲ有スルコト(屢々離生ノ雄蕊ヲ混ズルコトモアル) デウこんうつぎニ近イケレドモ花ニハ柄ガナク果實ハ *Weigela* 式ノ割レ方ヲスル(挿圖 1 c) 其故恰度ウこんうつぎ屬トたにうつぎ屬トノ中間型デアルカラ私ハ大日本樹木誌第 1 卷(第 2 版) 691 頁ニ始メテ *Diervilla* 屬ノ 1 新節トシテ**きばなうつぎ** Sect. *Weigelastrum* ヲ立テ、置タガ其後ニ其種子ヲ檢スルトウこんうつぎ屬ト違ヒ種子ノ幅トホボ同幅ノ翼ガ 1 側ニ 1 端カラ他端ニカケテ出ル(挿圖 1 d)、又**きばなうつぎ**ノ萼ハウこんうつぎ屬ノ萼トモたにうつぎ屬ノ萼トモ切レ方ガ違フ、即チウこんうつぎデハ萼ハ兩唇ヲナン上唇ガ短ク 3 又シ下唇ハ 2 裂スルガ**きばなうつぎ**デハ下唇ハ深く 2 ツニ割レ各裂片ハ上唇ノ左右ニ片寄ツテ附クカラ萼全體ハ完全ナ左右相稱ニナル。其故**きばなうつぎ**ハ花ノ出方ト萼ノ形ト果實ト種子ノ性質カラウこんうつぎ屬カラ區別サレ、花冠ノ歪形ナルコトト聚葯雄蕊ヲ有スルコトトデたにうつぎ屬カラ區別サレルカ

ラ新 = 節名ヲ屬名ニシテ **きばなうつぎ** 屬 **Weigelastrum** ヲ立テタイト思フ。從テきばなうつぎノ學名ハ **Weigelastrum Maximowiczii** NAKAI (大日本樹木誌卷1第2版314圖參照) トナル、上州榛名山 = 榛名きばなうつぎ **Diervilla Sakaii** MAKINO & HONDA ト云フモノガアル、標本ヲ一見スルト大變異ナル種 = 見エル(挿圖2參照)、然シ果實ヲ見ナイデハ其天籍ヲ確定シ難イト考ヘ本田博士ヲ通ジテ採集者酒井氏 = 其果實ノ標本ヲ依頼シタ所氏ハ態々多數ノ花ト果實ヲ附クル標本ヲ持參サレタ、其ニ依テ見ルト圖示スル様ナ花ハ一ノ畸形品デアツテ決シテ果實ヲ結バナインノミナラズ雄蕊モ5個カラ10個迄 = 變化スルコトガアリ花冠ノ屈曲ノ度モ大小大ニ差ガアル、尙ホ此外ノ個體 = 子房ガ極メテ短縮シ嘴狀部ノミガ著シク伸長シテ居ル他ノ畸形品モアル其モ亦結實シナイ、結實シ得ルノハきばなうつぎト同型ノ花ヲ咲クモノ = 限ツテ居ルノデアアル、採集者酒井氏モ昨年採集シタトキハ珍奇ナ一新植物ヲ得タト喜ンダガ本年ユツクリ多數ノ個體 = ツイテ採集シタラ次第 = 別種説ヲ疑フ様 = ナツタト言フテ居ル、私ハ其故本田、酒井兩氏ノ同意ヲ得榛名きばなうつぎハきばなうつぎノ畸形デアツテ別種デハナイコトヲ茲ニ斷言スル、牧野博士モ亦此點異論ノナイコトハ信ジテ疑ハナイ。

たにうつぎ屬 = ハ萼ノ形ノ異ル2ツノ群ガアル。即チおほべにうつぎノ入ル群デ萼ガ淺ク切レ込ミ裂片ガ披針形ヲナス**おほべにうつぎ節** Sect. **Calysphyrum** DC. トたにうつぎ、にしきうつぎナドノ入ル群デ萼ガ細イ5個ノ萼片 = 分岐スル**たにうつぎ節** Sect. **Utsugia** DC. デアル、SCHNEIDER 氏ハ此兩群ノ區別ハ種子ノ稜角 = 翼狀突起ノアルノトナイノトデ區別サレル様 = 記シテ居ルガ其ハ全體 = 互ツテ云ヘナイ特徴デアル。

おほべにうつぎ節 = 入ルモノハ我邦 = ハ3種アル。其第1種ハ **Weigela florida** DC. 即チ BUNGE 氏ガ1832年 = **Calysphyrum floridum** ナル新屬植物トシテ發表シタルモノデアアル。此種ノ基本型ハ北支那 = 普通 = アル**たうべにうつぎ** 即チ **Weigela pauciflora** DC. トカ **Weigelia rosea** LINDLEY トカ云フ名デ知レテ居ルモノデ子房 = ハ毛ガアリ萼ハ長サ8-12 mm. = 達シ全體 = 微毛ガアル。學名ハ **Weigela florida** var. **pauciflora** NAKAI トスペキデアアル。南滿洲ヤ朝鮮 = ハ朝鮮たにうつぎト呼ブ1變種ガアル此物ハ萼ガ小サクテ長サハ 5-7 mm ヨリナイ。子房ハ無毛デ往々嘴狀部 = 丈ケ微毛ガアル(拙著朝鮮森林植物編第11輯第40圖參照)。其學名ハ **Weigela florida** var. **venusta** NAKAI デアリ **Diervilla florida** var. **venusta** REHDER (1913年), **Diervilla brevicalycina** NAKAI (1915年), **Diervilla florida** forma **brevicalyicina** NAKAI (1921年), **Dier-**



*villa venusta* STAPT (1925年), *Weigela venusta* BAILEY (1929年) ナドノ異名ガアル、おほべにうつぎ (朝鮮森林植物編第11輯第39圖参照)ハ支那、滿鮮、九州ニアルモノデ萼ハ無毛カ又ハ微毛ガ散生シ長サハ 10-12 mm. 位アル。學名ハ **Weigela florida** var. **glabra** NAKAI デアル、原標本ヲ見ナカツタ時私ハ之ヲ *Diervilla florida* var. *venusta* REHDER ダト思ヒ、東京帝國大學理學部紀要第42冊第2編ニ日本産忍冬科植物ヲ纏メテ出シタ時ニ此名ヲ用キタノハ誤デアツタ。其一品種ニ萼ノ裂片ガ狭長ノモノガアル、之ヲ **ほそがくおほべにうつぎ** forma **lineariloba** NAKAI ト云フ朝鮮ニ所々ニ産スル。おほべにうつぎノ花筒ノミガ淡紅色デ上部ガ白色ノガアル。之ハ **源平うつぎ** forma **albida** NAKAI デアリ朝鮮ニ産スル。從來 *Diervilla florida* var. *alba* MOORE ト考ヘテ居タガ其方ハたうべにうつぎノ異品デアツタ。又花冠ハ全ク純白ノモノガ朝鮮半島ヤ濟州島ニアル、之ヲ **源氏うつぎ** forma **leucantha** NAKAI ト云フ。モト *Diervilla florida* var. *candida* REHDER ダト思ツテ居タガ其レハ矢張りたうべにうつぎノ白花品デアツタ。又花冠ノ地ハ白綠色デ花筒ノ外側ニ紅色ヲ帯ビ花唇ノ内面ガ黃色ナノガアル之ヲ **三色うつぎ** forma **subtricolor** NAKAI ト云フ朝鮮ニアル、之ヲたうべにうつぎノ變り物デアル *Weigela Isoline* VAN HOUTTE ト思ツテ居タノハ誤デアツタ。

第2種ハ **Weigela praecox** (LEMOINE) BAILEY デアツテ其基本型ハ葉ノ表裏共ニ毛ガ多ク殊ニ裏面全體ハ絨毛ガ密生シテ居リ子房ニハ少クモ中央以上ニハ立毛ガアル。之ヲ **びろうどううつぎ** **Weigela praecox** var. **tomentosa** NAKAI (朝鮮森林植物編第11輯第38圖参照) ト云ヒ滿洲ト北鮮トニアル、其一變種ニモノ少イノガアル、葉ハ裏面ノ脈上ニ丈ケ粗毛ガアリ子房ニハ毛ガナイ、但シおほべにうつぎノ様ニ中肋ニ白イ密毛ノアルコトハナイ、之ヲ **奥山うつぎ** **Weigela praecox** var. **pilosa** NAKAI ト云ヒ北鮮ニアル。

第3種ハ慶尙南道統營半島ノ先ニアル彌勒山ノ岩上ニアル1種デ昭和3年5月筆者自身が發見採集シタモノデ岩隙カラ幾株モ生エテ居テ當時花盛リデアツタガ相當ノ絶壁故肩車ニ乗ツテ採ツタノデアルガ此種ノ花モ葉モおほべにうつぎニ似テ居ルケレドモ葉ノ表面ニ永存性ノ立毛ガ一面ニ生エテ居ルノト裏面ノ葉脈上ニ堅キ粗毛ノアルノト萼ニ毛ノ多イノト花冠ノ下唇ガ長イノガ異點デアル。統營べにうつぎ **Weigela toensis** NAKAI ト命名スル。(挿圖3参照)。